

2025/09-1	AS-297x420mm/50216
IDEAL TS	
www.ideal-ts.pl	
KMB10	
(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatová 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsi út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Пітерпавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-5, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Ottenlei 249 Popesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) ООО Канлюкс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Cupet Logistics, 1532 Koshene, Sofia, ph:+359 242 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Fuglplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS117HL Leeds	
P1 In 1-125A	P2 Icn 10000A
P3 	P4 IP20
P5  -5 +40	
P6 	P7 
P8 	P9 

EN
INTENDED USE / APPLICATION
Specialist product - for professional use.
MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. The equipment should be installed in accordance with legal regulations binding in the given country. in accordance with IEC 60365-5. Do not use the product in conditions and with parameters different from those specified in the instruction. The person assembling the equipment is responsible for its safe installation.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.

Pay attention to monitor the equipment during its transportation, storage, and exploitation. If any equipment defect, deformation or missing part is discovered, do not assemble the equipment but lodge a complaint with the vendor. The equipment should undergo periodic inspections - once per every two years of operation or after every direct strike by lightning. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Maximum current [A]

P2: Rated short-circuit current [A]

P3: Use only indoors.

P4: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P5: Range of work temperature.

P6: Product meets the requirements of EU directives.

P7: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union. P8: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P9: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Ideal TS products visit www.ideal-ts.pl.

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE
VERWENDUNG / ANWENDUNG
Spezialprodukt - für professionelle Verwendung.
MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Im Falle jedweder Beschädigung, Verformung oder des Fehlens irgendeines Teils darf das Gerät nicht installiert, sondern muss beim Verkäufer reklamiert werden. Das Produkt muss regelmäßig kontrolliert werden alle zwei Betriebsjahre oder nach jeder direkten atmosphärischen Entladung. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Auf das Gerät muss vor allem während des Transports, der Lagerung und des Betriebs geachtet werden. Im Falle jedweder Beschädigung, Verformung oder des Fehlens irgendeines Teils darf das Gerät nicht installiert, sondern muss beim Verkäufer reklamiert werden. Das Produkt muss regelmäßig kontrolliert werden alle zwei Betriebsjahre oder nach jeder direkten atmosphärischen Entladung. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Maximalstrom [A]

P2: Nennkurzschlussstrom [A]

P3: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P4: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P5: Betriebstemperaturbereich.

P6: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P7: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

P8: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsfälle.

P9: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrsche und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelhinderung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder der Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Ideal TS sind auf der Seite www.ideal-ts.pl erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Produit spécialisé - pour les applications professionnelles.
INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage

detergentov (zlasti kemičnih). Napravi je treba posvetiti posebno pozornost med prevozom, skladiščenjem in med njeno uporabo. V primeru ugotovitve kakršnekoli poškodbe, deformacije ali odsotnosti kakšnega dela, se naprave ne sme nameščati, ampak jo je treba reklamirati pri prodajalcu. Izdelek mora biti podvržen rednim kontrolam - vsake dve leti uporabe ali po vsakem neposrednem udarcu strele. Proizvod napajati samo z intenzivnim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti.

OBJASNITEV UPORABNIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

P1: Največji tok [A].

P2: Nazivni kratkostični tok [A]

P3:Proizvod namenjen samo notranji uporabi.

P4: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm

P5: Temperaturni razpon delovanja.

P6: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

P7: Potrldilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.

P8: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

P9: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označeni proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih električnih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu. Ibrabljeni stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolikrni ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributorjem naših proizvodov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodilih za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Ideal TS, najdete na www.ideal-ts.pl. Ideal TS ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljama različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Специализиичен продукт - професионална употреба.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Преди първа употреба уверете се, че механичното монитране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Устройството трябва да бъде инсталирано в съответствие с регламентите, които са в сила в страната, в съответствие с IEC 60365-5. Не използвайте продукта при условия и параметри, различни от тези, описани в инструкцията. Лице, което инсталира устройството, е отговорно за безопасността на инсталиране на устройството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещението.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Трябва да се обърне специално внимание на устройството по време на транспорта, съхранение и неговата експлоатация. В случай на всякакви повреди, деформации или липса на части, не инсталирайте сами устройството, но го рекламирайте при продавача. Продуктът трябва да се подложи на периодични проверки - на всеки две години на използване или след директна мълния. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Максимален ток [A]

P2: Номинален ток на късо съединение [A]

P3: Използвайте само вътре в помещението.

P4: Защита срещу твърди тела големи над 12 mm.

P5: Диапазон на работна температура.

P6: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейскйят Съюз (ЕС).

P7: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрение стандарти на територията на Митническия Съюз

P8: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P9: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновено боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктoвете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Ideal TS са на разположение на: www.ideal-ts.pl. Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изглеждане в интернет сайта www.kanlux.com.

RU/ВУ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Специализированное изделие - для профессионального использования.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо соответствующим правами. Всеческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Оборудование следует устанавливать согласно правилам, действующим в данной стране - по IEC 60365-5. Не используйте изделие в условиях и по параметрам, не согласнованным с указанной инструкцией. Тот, кто устанавливает оборудование, берет на себя ответственность за безопасность инсталляции оборудования.